

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28452551									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Überladen Sie die Steckdose nicht mit zu vielen Geräten oder Verlängerungskabeln, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.	To avoid overheating and the risk of fire, do not overload the socket with too many devices or extension cords.	Pour éviter la surchauffe et les risques d'incendie, ne surchargez pas la prise avec trop d'appareils ou de rallonges.	Per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio, non sovraccaricare la presa con troppi dispositivi o prolunghe.	Om oververhitting en brandgevaar te voorkomen, mag u het stopcontact niet overbelasten met te veel apparaten of verlengsnoeren.	Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo de incendio, no sobrecargue el tomacorriente con demasiados dispositivos o cables de extensión.	Abyste předešli přehřátí a riziku požáru, nepřetěžujte zásuvku příliš velkým množstvím zařízení nebo prodlužovacích kabelů.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i rizik od požara, nemojte preopteretiti utičnicu s previše uređaja ili produžnih kabela.	Da preprečite pregrevanje in nevarnost požara, ne preobremenite vtičnice s preveč napravami ali podaljški.	A túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében ne terhelje túl sok eszközzel vagy hosszabbító kábelrel a konnektort.
Beachten Sie die maximale Belastung (z. B. in Ampere oder Watt), die die Steckdose verträgt, und halten Sie sich daran.	Pay attention to the maximum load (e.g. in amps or watts) that the socket can handle and stick to it.	Soyez conscient de la charge maximale (par exemple en ampères ou en watts) que la prise peut supporter et respectez-la.	Essere consapevoli del carico massimo (ad esempio in ampere o watt) che la presa può gestire e attenersi ad esso.	Houd rekening met de maximale belasting (bijvoorbeeld in ampère of watt) die het stopcontact aankan en houd u daaraan.	Tenga en cuenta la carga máxima (por ejemplo, en amperios o vatios) que el tomacorriente puede soportar y cúmplala.	Uvědomte si maximální zatížení (např. v ampérech nebo wattech), které zásuvka zvládne a držte se jí.	Imajte na umu maksimalno opterećenje (npr. u amperima ili vatima) koje utičnica može podnijeti i pridržavajte ga se.	Zavedajte se največje obremenitve (npr. v amperih ali vatih), ki jo lahko prenese vtičnica, in se je držite.	Ügyeljen a maximális terhelésre (pl. amperben vagy wattban), amelyet a kimenet elbír, és ragaszkodjon hozzá.
Verwenden Sie Steckdosen nur in trockenen Umgebungen und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu verhindern.	Only use sockets in dry environments and avoid contact with water or moisture to prevent short circuits or electric shock.	Utilisez les prises électriques uniquement dans des environnements secs et évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.	Utilizzare le prese elettriche solo in ambienti asciutti ed evitare il contatto con acqua o umidità per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.	Gebruik stopcontacten alleen in droge omgevingen en vermijd contact met water of vocht om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.	Utilice tomas de corriente sólo en ambientes secos y evite el contacto con agua o humedad para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.	Elektrické zásuvky používejte pouze v suchém prostředí a vyhněte se kontaktu s vodou nebo vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.	Koristite električne utičnice samo u suhim okruženjima i izbjegavajte kontakt s vodom ili vlagom kako biste spriječili kratki spoj ili strujni udar.	Električne vtičnice uporabljajte le v suhem okolju in se izogibajte stiku z vodo ali vlago, da preprečite kratek stik ali električni udar.	Csak száraz környezetben használja az elektromos aljzatokat, és kerülje a vízzel vagy nedvességgel való érintkezést, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az áramütést.
Installieren Sie Steckdosen in feuchten Umgebungen wie Badezimmer oder Küchen gemäß den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.	Install electrical outlets in humid environments such as bathrooms or kitchens in accordance with local codes and regulations.	Installez les prises électriques dans les environnements humides tels que les salles de bains ou les cuisines conformément aux codes et réglementations locaux.	Installare prese elettriche in ambienti umidi come bagni o cucine in conformità con i codici e le normative locali.	Installeer stopcontacten in vochtige omgevingen zoals badkamers of keukens in overeenstemming met de plaatselijke codes en voorschriften.	Instale enchufes eléctricos en ambientes húmedos como baños o cocinas de acuerdo con los códigos y regulaciones locales.	Instalujte elektrické zásuvky ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny nebo kuchyně, v souladu s místními zákony a předpisy.	Instalirajte električne utičnice u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice ili kuhinje u skladu s lokalnim kodovima i propisima.	Namestite električne vtičnice v vlažnih okoljih, kot so kopalnice ali kuhinje, v skladu z lokalnimi kodeksi in predpisi.	Az elektromos aljzatokat nedves környezetben, például fürdőszobában vagy konyhában telepítse a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően.
Überprüfen Sie regelmäßig die Steckdosen auf Anzeichen von Beschädigungen, lockeren Verbindungen oder Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check electrical outlets for signs of damage, loose connections or wear and tear and repair or replace if necessary.	Inspectez périodiquement les prises pour détecter tout signe de dommage, de connexions desserrées ou d'usure et réparez ou remplacez si nécessaire.	Ispezionare periodicamente le prese per rilevare segni di danni, collegamenti allentati o usura e ripararle o sostituirlle secondo necessità.	Inspecteer de stopcontacten regelmatig op tekenen van schade, losse verbindingen of slijtage en repareer of vervang indien nodig.	Inspeccione periódicamente los tomacorrientes en busca de signos de daños, conexiones sueltas o desgaste y repárelos o reemplácelos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte výstupy, zda nejeví známky poškození, uvolněných spojů nebo opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte.	Povremeno provjerite ima li utičnica znakova oštećenja, labavih spojeva ili istrošenosti te po potrebi popravite ili zamijenite.	Občasno preglejte vtičnice glede znakov poškodb, ohlapnih povezav ali obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozóaljzatokat sérülések, laza csatlakozások vagy kopás jeleit keresve, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki.
Vermeiden Sie das Bedecken von Steckdosen mit Vorhängen, Möbeln oder anderen Materialien, die die Wärmeabfuhr behindern könnten.	Avoid covering electrical outlets with curtains, furniture or other materials that could hinder heat dissipation.	Évitez de recouvrir les prises électriques avec des rideaux, des meubles ou d'autres matériaux qui pourraient empêcher la dissipation de la chaleur.	Evitare di coprire le prese elettriche con tende, mobili o altri materiali che potrebbero impedire la dissipazione del calore.	Bedek stopcontacten niet met gordijnen, meubels of andere materialen die de warmteafvoer kunnen belemmeren.	Evite cubrir los enchufes eléctricos con cortinas, muebles u otros materiales que puedan impedir la disipación del calor.	Nezakrývejte elektrické zásuvky závěsy, nábytkem nebo jinými materiály, které by mohly bránit rozptylu tepla.	Izbjegavajte pokrivanje električnih utičnica zavjesama, namještajem ili drugim materijalima koji bi mogli spriječiti rasipanje topline.	Izogibajte se pokrivanju električnih vtičnic z zavesami, pohištvom ali drugimi materiali, ki bi lahko ovirali odvajanje toplote.	Kerülje el, hogy az elektromos aljzatokat függönnyel, bútorkkal vagy más anyagokkal takarja le, amelyek akadályozhatják a hőelvezetést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETF GmbH & Co. KG
Alte Ziegelei 11, 51588 Nürnbergrecht
info@etf-gmbh.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28452551									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist und dass die Polung der Stecker korrekt ist, um elektrische Sicherheit zu gewährleisten.	To ensure electrical safety, make sure the outlet is properly grounded and that the polarity of the plug is correct.	Assurez-vous que la prise est correctement mise à la terre et que la polarité des fiches est correcte pour garantir la sécurité électrique.	Assicurarsi che la presa sia adeguatamente messa a terra e che la polarità delle spine sia corretta per garantire la sicurezza elettrica.	Zorg ervoor dat het stopcontact goed geaard is en dat de polariteit van de stekkers correct is om de elektrische veiligheid te garanderen.	Asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra y que la polaridad de los enchufes sea correcta para garantizar la seguridad eléctrica.	Ujistěte se, že zásuvka je správně uzemněna a že polarita zástrček je správná, aby byla zajištěna elektrická bezpečnost.	Provjerite je li utičnica pravilno uzemljena i je li polaritet utikača ispravan kako biste osigurali električnu sigurnost.	Prepričajte se, da je vtičnica pravilno ozemljena in da je polarnost vtičev pravilna, da zagotovite električno varnost.	Az elektromos biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy a konnektor megfelelően földelve van, és a dugaszok polaritása megfelelő.
Verwenden Sie keine beschädigten Stecker oder Kabel und achten Sie darauf, dass alle Verbindungen sicher und fest sind.	Do not use damaged plugs or cables and make sure that all connections are secure and tight.	N'utilisez pas de fiches ou de câbles endommagés et assurez-vous que toutes les connexions sont sécurisées et serrées.	Non utilizzare spine o cavi danneggiati e assicurarsi che tutti i collegamenti siano sicuri e serrati.	Gebruik geen beschadigde stekkers of kabels en zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten.	No utilice enchufes o cables dañados y asegúrese de que todas las conexiones estén seguras y apretadas.	Nepoužívejte poškozené zástrčky nebo kabely a ujistěte se, že všechny spoje jsou bezpečné a těsné.	Nemojte koristiti oštećene utikače ili kabele i provjerite jesu li svi spojevi sigurni i čvrsti.	Ne uporabljajte poškodovanih vtičev ali kablov in zagotovite, da so vse povezave varne in tesne.	Ne használjon sérült dugót vagy kábelt, és győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos és szoros.
Schließen Sie die Stecker und Kupplungen nur an geeignete Stromquellen an und verwenden Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Geräte.	Only connect the plugs and connectors to suitable power sources and do not use damaged or faulty devices.	Connectez les fiches et les raccords uniquement à des sources d'alimentation appropriées et n'utilisez pas d'appareils endommagés ou défectueux.	Collegare le spine e i giunti solo a fonti di alimentazione adeguate e non utilizzare apparecchi danneggiati o difettosi.	Sluit de stekkers en koppelingen alleen aan op geschikte stroombronnen en gebruik geen beschadigde of defecte apparaten.	Conecte los enchufes y acoplamientos únicamente a fuentes de alimentación adecuadas y no utilice dispositivos dañados o defectuosos.	Zástrčky a spojky připojujte pouze na vhodné zdroje energie a nepoužívejte poškozená nebo vadná zařízení.	Utikače i spojnice spajajte samo na odgovarajuće izvore struje i nemojte koristiti oštećene ili neispravne uređaje.	Vtiče in spojke priključite le na ustrezne vire napajanja in ne uporabljajte poškodovanih ali okvarjenih naprav.	A dugaszokat és csatlakozókat csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és ne használjon sérült vagy hibás készülékeket.
Achten Sie darauf, dass die maximale Strombelastung der CEE-Stecker und -Kupplungen nicht überschritten wird, um Überhitzung, Brände oder Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure that the maximum current load of the CEE plugs and couplings is not exceeded to avoid overheating, fire or damage.	Assurez-vous que la charge de courant maximale des fiches et raccords CEE n'est pas dépassée pour éviter une surchauffe, un incendie ou des dommages.	Assicurarsi che il carico di corrente massimo delle spine e dei giunti CEE non venga superato per evitare surriscaldamenti, incendi o danni.	Zorg ervoor dat de maximale stroombelasting van de CEE-stekkers en koppelingen niet wordt overschreden om oververhitting, brand of schade te voorkomen.	Asegúrese de que no se exceda la carga de corriente máxima de los enchufes y acoplamientos CEE para evitar sobrecalentamiento, incendio o daños.	Ujistěte se, že není překročeno maximální proudové zatížení CEE zástrček a spojek, aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo poškození.	Pazite da maksimalno strujno opterećenje CEE utikača i spojnica nije prekoračeno kako biste izbjegli pregrijavanje, požar ili štetu.	Prepričajte se, da največja tokovna obremenitev vtičev in spojk CEE ni presežena, da preprečite pregrevanje, požar ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a CEE dugók és csatlakozók maximális áramerőhélését ne lépje túl a túlmelegedés, tűz vagy károsodás elkerülése érdekében.
Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel oder Adapter, die für die entsprechende Stromstärke und Spannung ausgelegt sind.	Use appropriate extension cords or adapters designed for the appropriate current and voltage.	Utilisez des rallonges ou des adaptateurs appropriés conçus pour le courant et la tension appropriés.	Utilizzare prolunghe o adattatori adeguati classificati per la corrente e la tensione appropriate.	Gebruik geschikte verlengsnoeren of adapters die geschikt zijn voor de juiste stroom en spanning.	Utilice cables de extensión o adaptadores adecuados para la corriente y el voltaje adecuados.	Používejte vhodné prodlužovací kabely nebo adaptéry dimenzované na příslušný proud a napětí.	Koristite odgovarajuće produžne kabele ili adaptere naznačene za odgovarajuću struju i napon.	Uporabite ustrezne podaljške ali adapterje, ocenjene za ustrezen tok in napetost.	Használjon a megfelelő áramerősségnek és feszültségnek megfelelő hosszabbítókábelt vagy adaptert.
Stellen Sie sicher, dass die CEE-Stecker und -Kupplungen ordnungsgemäß geerdet sind, um das Risiko von Stromschlägen zu verringern.	Make sure that CEE plugs and sockets are properly earthed to reduce the risk of electric shock.	Assurez-vous que les fiches et les connecteurs CEE sont correctement mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique.	Assicurarsi che le spine e i connettori CEE siano adeguatamente messi a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche.	Zorg ervoor dat CEE-stekkers en connectoren goed geaard zijn om het risico op elektrische schokken te verminderen.	Asegúrese de que los enchufes y conectores CEE estén correctamente para reducir el riesgo de descarga eléctrica.	Ujistěte se, že jsou zástrčky a konektory CEE řádně uzemněny, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.	Provjerite jesu li CEE utikači i priključci pravilno uzemljeni kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Prepričajte se, da so vtiči in konektorji CEE pravilno ozemljeni, da zmanjšate tveganje električnega udara.	Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ellenőrizze, hogy a CEE dugók és csatlakozók megfelelően földeltke-e.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Erdungsleitungen und -kontakte und stellen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt oder lose sind.	Regularly check the condition of the ground wires and contacts and make sure they are not damaged or loose.	Vérifiez périodiquement l'état des fils de terre et des contacts et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés ou desserrés.	Controllare periodicamente lo stato dei fili e dei contatti di terra e assicurarsi che non siano danneggiati o allentati.	Controleer regelmatig de staat van de aardedraden en contacten en zorg ervoor dat ze niet beschadigd of los zitten.	Verifique periódicamente el estado de los cables y contactos de tierra y asegúrese de que no estén dañados o sueltos.	Pravidelně kontrolujte stav zemnicích vodičů a kontaktů a ujistěte se, že nejsou poškozené nebo uvolněné.	Povremeno provjerite stanje žica za uzemljenje i kontakata i provjerite da nisu oštećeni ili labavi.	Občasno preverite stanje ozemljitvenih žic in kontaktov ter se prepričajte, da niso poškodovani ali zrahljani.	Rendszeresen ellenőrizze a földvezetékek és érintkezők állapotát, és győződjön meg arról, hogy nem sérültek vagy lazultak-e.
Verwenden Sie CEE-Stecker und -Kupplungen nur in trockenen und geeigneten Umgebungen, um das Risiko von Kurzschlüssen oder elektrischen Störungen zu minimieren.	Only use CEE plugs and couplings in dry and suitable environments to minimize the risk of short circuits or electrical interference.	Utilisez uniquement les fiches et raccords CEE dans des environnements secs et adaptés afin de minimiser le risque de courts-circuits ou d'interférences électriques.	Utilizzare solo spine e giunti CEE in ambienti asciutti e idonei per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti o interferenze elettriche.	Gebruik CEE-stekkers en koppelingen alleen in droge en geschikte omgevingen om het risico op kortsluiting of elektrische interferentie te minimaliseren.	Utilice enchufes y acoplamientos CEE únicamente en entornos secos y adecuados para minimizar el riesgo de cortocircuitos o interferencias eléctricas.	CEE zástrčky a spojky používejte pouze v suchém a vhodném prostředí, abyste minimalizovali riziko zkratu nebo elektrického rušení.	Koristite CEE utikače i spojnice samo u suhim i prikladnim okruženjima kako biste smanjili rizik od kratkih spojeva ili električnih smetnji.	Vtiče in spojke CEE uporabljajte samo v suhih in primernih okoljih, da zmanjšate tveganje kratkega stika ali električnih motenj.	A rövidzárlat és az elektromos interferencia kockázatának minimalizálása érdekében csak száraz és megfelelő környezetben használjon CEE dugót és csatlakozót.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28452551									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie die Stecker und Kupplungen vor direktem Wasserkontakt oder anderen Witterungseinflüssen, um Beschädigungen zu vermeiden.	Protect the plugs and couplings from direct contact with water or other weather influences to avoid damage.	Protégez les fiches et les raccords du contact direct avec l'eau ou d'autres influences météorologiques pour éviter tout dommage.	Proteggere le spine e i raccordi dal contatto diretto con l'acqua o altri agenti atmosferici per evitare danni.	Bescherm de stekkers en koppelingen tegen direct contact met water of andere weersinvloeden om schade te voorkomen.	Proteja los enchufes y acoplamientos del contacto directo con el agua u otras influencias climáticas para evitar daños.	Chraňte zástrčky a spojky před přímým kontaktem s vodou nebo jinými povětrnostními vlivy, aby nedošlo k poškození.	Zaštitite utikače i spojnice od izravnog kontakta s vodom ili drugim vremenskim utjecajima kako biste izbjegli oštećenja.	Čepe in spojke zaščitite pred neposrednim stikom z vodo ali drugimi vremenskimi vplivi, da preprečite poškodbe.	A károsodás elkerülése érdekében óvja a dugókat és a csatlakozókat a vízzel vagy más időjárási hatásoktól való közvetlen érintkezéstől.
Verwenden Sie CEE-Stecker und -Kupplungen nur für Geräte und Anwendungen, für die sie geeignet sind, und beachten Sie die entsprechenden Kennzeichnungen und Markierungen.	Only use CEE plugs and couplings for devices and applications for which they are suitable and observe the corresponding markings and labels.	Utilisez uniquement les fiches et raccords CEE pour les appareils et les applications pour lesquels ils sont adaptés et respectez les étiquettes et marquages correspondants.	Utilizzare solo spine e connettori CEE per dispositivi e applicazioni per i quali sono adatti e rispettare le etichette e i contrassegni corrispondenti.	Gebruik CEE-stekkers en koppelingen alleen voor apparaten en toepassingen waarvoor ze geschikt zijn en houd u aan de bijbehorende labels en markeringen.	Utilice enchufes y acoplamientos CEE únicamente para dispositivos y aplicaciones para los que sean adecuados y respete las etiquetas y marcas correspondientes.	Zástrčky a spojky CEE použijte pouze pro zařízení a aplikace, pro které jsou vhodné, a dodržujte příslušné štítky a označení.	Koristite CEE utikače i spojnice samo za uređaje i primjene za koje su prikladni i obratite pažnju na odgovarajuće naljepnice i oznake.	Vtiče in spojke CEE uporabljajte samo za naprave in aplikacije, za katere so primerni, ter upoštevajte ustrezne nalepke in oznake.	Csak olyan eszközökhöz és alkalmazásokhoz használjon CEE dugaszokat és csatlakozókat, amelyekhez alkalmasak, és vegye figyelembe a megfelelő címkéket és jelöléseket.
Schließen Sie keine beschädigten oder unzureichend isolierten Kabel an die Stecker und Kupplungen an, um das Risiko von Unfällen zu minimieren.	To minimize the risk of accidents, do not connect damaged or inadequately insulated cables to the plugs and connectors.	Pour minimiser le risque d'accident, ne connectez pas de câbles endommagés ou insuffisamment isolés aux fiches et connecteurs.	Per ridurre al minimo il rischio di incidenti, non collegare cavi danneggiati o non adeguatamente isolati alle spine e ai connettori.	Om het risico op ongevallen te minimaliseren, mag u geen beschadigde of onvoldoende geïsoleerde kabels op de stekkers en connectoren aansluiten.	Para minimizar el riesgo de accidentes, no conecte cables dañados o mal aislados a los enchufes y conectores.	Abyste minimalizovali riziko nehod, nepřipojujte k zástrčkám a konektorům poškozené nebo nedostatečně izolované kabely.	Kako biste smanjili rizik od nezgoda, nemojte spajati oštećene ili neadekvatno izolirane kabele na utikače i konektore.	Da zmanjšate tveganje nesreč, na vtiče in konektorje ne priključujte poškodovanih ali neustrezno izoliranih kablov.	A balesetek kockázatának minimalizálása érdekében ne csatlakoztasson sérült vagy nem megfelelően szigetelt kábeleket a dugaszokhoz és csatlakozókhoz.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der CEE-Stecker und -Kupplungen auf Verschleiß, Beschädigungen oder Lockerheit und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the condition of the CEE plugs and couplings for wear, damage or looseness and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'état des fiches et des raccords CEE pour déceler toute usure, tout dommage ou tout jeu et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente lo stato delle spine e dei raccordi CEE per verificare eventuali segni di usura, danni o allentamenti e, se necessario, sostituirli.	Controleer regelmatig de staat van de CEE-stekkers en koppelingen op slijtage, beschadiging of losheid en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente el estado de los enchufes y acoplamientos CEE en busca de desgaste, daños o holguras y sustitúyalos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stav CEE zástrček a spojek, zda nejsou opotřebované, poškozené nebo uvolněné a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte stanje CEE utikača i spojica na istrošenost, oštećenje ili labavost i zamijenite ih ako je potrebno.	Redno preverjajte stanje čepov in spojk CEE glede obrabe, poškodb ali ohlapnosti in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a CEE dugók és csatlakozók állapotát kopás, sérülés vagy lazaság szempontjából, és szükség esetén cserélje ki őket.
Reinigen Sie die Stecker und Kupplungen regelmäßig mit einem trockenen Tuch, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen und die elektrische Leistung zu erhalten.	Clean the plugs and connectors regularly with a dry cloth to remove dirt or deposits and maintain electrical performance.	Nettoyez régulièrement les fiches et les connecteurs avec un chiffon sec pour éliminer la saleté ou les débris et maintenir les performances électriques.	Pulisci regolarmente le spine e i connettori con un panno asciutto per rimuovere sporco o detriti e mantenere le prestazioni elettriche.	Reinig stekkers en connectoren regelmatig met een droge doek om vuil en puin te verwijderen en de elektrische prestaties te behouden.	Limpie los enchufes y conectores regularmente con un paño seco para eliminar la suciedad o los residuos y mantener el rendimiento eléctrico.	Pravidelně čistěte zástrčky a konektory suchým hadříkem, abyste odstranili nečistoty nebo nečistoty a zachovali elektrický výkon.	Redovito čistite utikače i priključke suhom krpom kako biste uklonili prljavštinu ili ostatke i održali električnu učinkovitost.	Redno čistite vtiče in priključke s suho krpo, da odstranite umazanijo ali ostanke in ohranite električno delovanje.	Rendszeresen tisztítsa meg a dugaszokat és a csatlakozókat száraz ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződést és a törmeléket, és fenntartsa az elektromos teljesítményt.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.